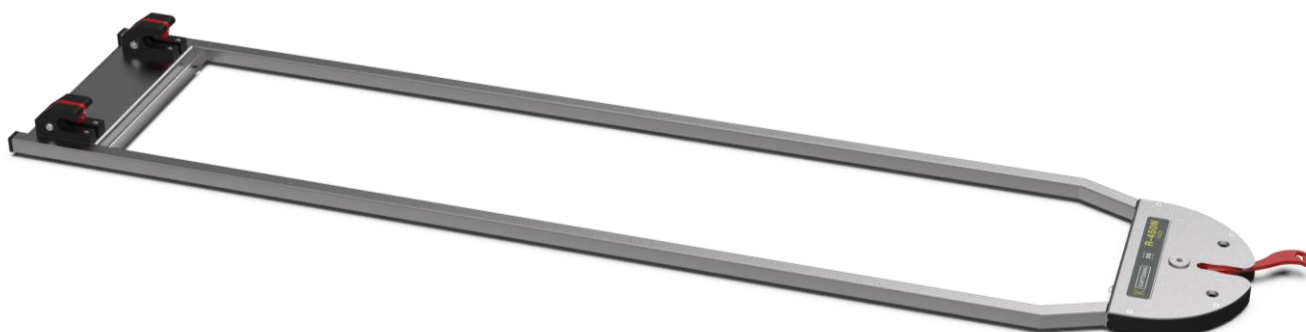




C/ Narcís Monturiol, 34
08192 Sant Quirze del Vallès
BARCELONA
TEL. +34 93 715-49-24
info@kartsana.com
www.kartsana.com

Seria R-450 SINA INOX 450N

MANUAL DE INSTRUCTIUNI



Cititi manualul de instructiuni inainte de utilizare
si pastrati-l pentru folosire ulterioara.





KARTSANA

Life-moving innovation

CUPRINS

1. INTRODUCERE	5
1.1. PREFATA	5
1.2. RASPUNDERE SI GARANTIE	5
1.3. SPECIFICATII	5
1.4. ATENTIONARI	6
1.5. SUMAR AL INSTRUCIUNILOR DE SIGURANTA	6
2. MANUAL DE INSTRUCIUNI	8
2.1. CARACTERISTICI TEHNICE	8
2.2. FUNCTIONAREA SI UTILIZAREA SINEI	9
2.2.1. BLOCAREA TARGII PE SINA	9
2.2.2. ELIBERAREA TARGII DE PE SINA	10
3. DECONTAMINARE	11
4. INTRETINERE	12
5. PIESE DE SCHIMB	13

1. INTRODUCERE

1.1. Prefata

Toate informatiile detaliate privind utilizarea, decontaminarea si intretinerea produsului va sunt transmise in conformitate cu experienta si know-how-ul nostru.

Ne rezervam dreptul de a aduce modificari tehnice sinei pentru a imbunatati produsul.

Sina Inox R450N a fost testata in conformitate cu standardul UNE-EN 1789.

1.2. Raspundere si garantie

Sina trebuie verificata la momentul livrarii catre beneficiar. Toate functiile produsului trebuie sa fie explicate in detaliu. Beneficiarul este responsabil de instruirea angajatilor pentru utilizarea corecta a produsului.

Produsul are o garantie de 24 de luni de la data facturarii.

Garantia nu acopera defecte rezultate din instalarea incorecta, utilizarea gresita sau utilizarea necorespunzatoare a targii. Toate reparatiile trebuie sa fie efectuate de un service autorizat de catre Kartsana sau de catre reprezentantii acesteia.

Producatorul nu este raspunzator pentru defectiuni ale targii aparute din cauza folosirii altor produse componente ce nu sunt furnizate de Kartsana.

1.3. Specificatii

SPECIFICATII	SINA INOX R-450N
Sarcina maxima de incarcare neasistata:	300Kg
Standarde	UNE-EN-1865-5 EN-1789+A1
Lungime totala	1860mm
Latime totala	380mm
Greutate	8,5Kg
Inaltime de incarcare	In functie de targa folosita
Recomandarea numarului de persoane necesare pentru a utiliza targa, atunci cand este un pacient pe aceasta	1 sau 2 persoane (2 persoane in situatia in care pacientul este supraponderal)
Targi compatibile	TG-880 (Seria Jupiter)



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE SINA INOX R450N

1.4. Attentionari

In cuprinsul acestui manual, veti gasi 3 tipuri de semne ISO 20417. Pentru **avertizare**, avem ISO 7010-W001. **Interdictia** este semnalata de ISO 7010-P001 iar **obligativitatea** de ISO 7010-M001.



Prin intermediul acestor semne va informam despre masurile de siguranta ce trebuie luate pentru utilizarea corecta a targii si pentru a preveni posibilele accidentari.

Attentionarile atrag atentia cititorului acestui manual asupra situatiilor care, daca nu sunt prevenite, pot duce la deces sau leziuni grave. Pe de alta parte, interdictiile indica actiunile care nu trebuie efectuate in nici o situatie iar obligativitatea desemneaza actiunile care trebuie efectuate pentru a utiliza corect produsul si pentru a mentine functionarea in siguranta.

1.5. Sumar al instructiunilor de siguranta

Read carefully and strictly follow the warnings and cautions listed on these pages. Service only by qualified personnel.



AVERTIZARI:

- Utilizarea necorespunzatoare a sinei poate cauza leziuni pacientului sau utilizatorului. Utilizati sina doar asa cum este recomandat in acest manual.
- Nu aduceti modificari sinei sau componentelor acesteia. Orice modificare poate cauza actiuni neprevazute ce pot avea ca rezultat leziuni asupra pacientului sau utilizatorului. Aducand modificari produsului de asemenea atrage nulitatea garantiei.
- Sina trebuie folosita impreuna cu o targa compatibila.
- Sina trebuie instalata de un mecanic calificat, urmand instructiunile din acest manual. Instalarea necorespunzatoare poate cauza leziuni pacientului sau utilizatorului si/sau sa produca defectiuni targii.
- Exersati schimbarea treptelor de inaltime si incarcare ale targii pana cand utilizarea produsului este inteleasa pe deplin. Utilizarea necorespunzatoare poate cauza leziuni.
- Nu permiteti persoanelor ce nu au fost instruite sa va asiste in utilizarea targii. Acestea pot cauza leziuni pacientului sau chiar lor insisi.
- Nu calatoriti stand pe baza sinei. Aceasta ar putea fi deteriorata, cauzand leziuni pacientului sau operatorului.
- Prinderea necorespunzatoare a targii poate cauza leziuni. Pastrati mainile, degetele si picioarele in afara zonelor de actiune a componentelor mobile. Pentru a evita accidentarea, fiti extrem de precauti cand va pozitionati mainile si picioarele in apropierea structurii inferioare, in timp ce ridicati sau lasati targa.
- Intotdeauna folositi centurile de siguranta pentru pacient, atunci cand este pe targa. Un pacient ce nu a fost asigurat corect poate cadea si poate suferi leziuni.
- Sina inox R-450N este proiectata pentru a fi compatibila cu targa TG-880, fiind raspunderea utilizatorului pentru folosirea acestora impreuna.
- Sunt necesare doua persoane pentru a utiliza targa cand este un pacient pe aceasta.
- Utilizatorii trebuie sa fie capabili sa ridice greutatea totala a: pacientului, targii si a oricaror dispozitive sau echipamente atasate targii.
- In timpul decontaminarii, folositi masurile de protectie adecvate (masti de protectie, ochelari de protectie etc.) pentru a elimina riscul de a contacta sau inhala elemente contagioase.



KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE SINA INOX R450N

- Unele produse de curatare sau decontaminare sunt corozive si pot provoca daune produsului daca sunt folosite necorespunzator. Daca produsele mentionate mai sus sunt folosite pentru a curata/decontamina echipamentul Kartsana, trebuie sa va asigurati ca targa este stearsa cu apa curata si uscata corect, la sfarsitul curatarii/decontaminarii. Esecul operatiunii finale de stergere/clatire si uscare va lasa reziduuri corozive pe suprafata targilor, lucru ce poate cauza corodarea prematura a componentelor critice.

- Esecul curatarii/decontaminarii, al eliminarii/inlocuirii saltei contaminate sau a componentelor afectate, va creste riscul existentei patogenilor periculosi ce pot afecta sanatatea pacientului sau utilizatorului.



PRECAUTIUNI:

- Schimbarile sau modificarile aduse produsului, care nu au fost aprobate de Kartsana ar putea anula autorizarea utilizatorului de a folosi sistemul.
- Instalarea carligului de siguranta ar trebui facuta de un mecanic calificat, familiar cu modelul de constructie al ambulantei. Consultati-va cu producatorul ambulantei inainte de instalarea carligului de siguranta si asigurati-va ca aceasta instalare nu deterioreaza sau nu interfereaza cu sistemul de franare, conductele de oxigen, conductele de combustibil, rezervorul de combustibil sau instalatia electrica.
- Inainte de a utiliza targa, indepartati orice obstacol ce poate interfera, altfel asta ar putea cauza leziuni pacientului sau operatorului.
- Cand scoateti targa din compartimentul pacientului, asigurati-va ca rotile pivotante sunt asezate in siguranta pe sol, altfel ar putea fi provocate deteriorari produsului.
- Asigurati-va ca centurile de siguranta nu sunt incalcite sau incurcate in cadrul de baza, atunci cand ridicati sau lasati targa.
- Nu folositi curatarea cu abur sau ultrasonic pentru a curata produsul.
- Temperatura maxima a apei folosite nu trebuie sa depaseasca 80°C.
- Esecul in a respecta aceste instructiuni poate invalida oricare/toate garantiile.
- Pentru informatii suplimentare, vedeti informatiile de intretinere preventiva.
- Intretinerea necorespunzatoare poate cauza leziuni sau poate cauza deteriorari produsului. Mentineti in stare de functionare targa, asa cum este descris in acest manual. Folositi doar componente aprobate de Kartsana si respectati procedurile de intretinere descrise. Daca folositi componente fara aprobare sau alte proceduri, poate duce la actiuni imprevizibile si/sau leziuni si va anula garantia produsului
- Esecul in a folosi componente autorizate, lubrifianti etc., poate duce la deteriorari ale targii si va anula garantia produsului.



NOTE:

- Obiectele sau deseurile existente pe podeaua suportului de fixare din compartimentul pacientului, pot interfera cu carligul de siguranta si sistemul de fixare. Pastrati podeaua curata si fara impedimente
- Acest manual ar trebui sa fie considerat parte componenta a sinei si ar trebui sa ramana impreuna cu aceasta, chiar daca este vanduta ulterior.
- Kartsana cauta in mod continuu imbunatatirea design-ului si calitatii produsului. Prin urmare, in timp ce acest manual contine ultimele informatii despre produs la data conceperii, ar putea exista mici discrepante intre targa dumneavoastra si acest manual.
- Kartsana recomanda ca, inainte de instalare, mecanicul calificat sa planifice amplasarea carligului de siguranta.

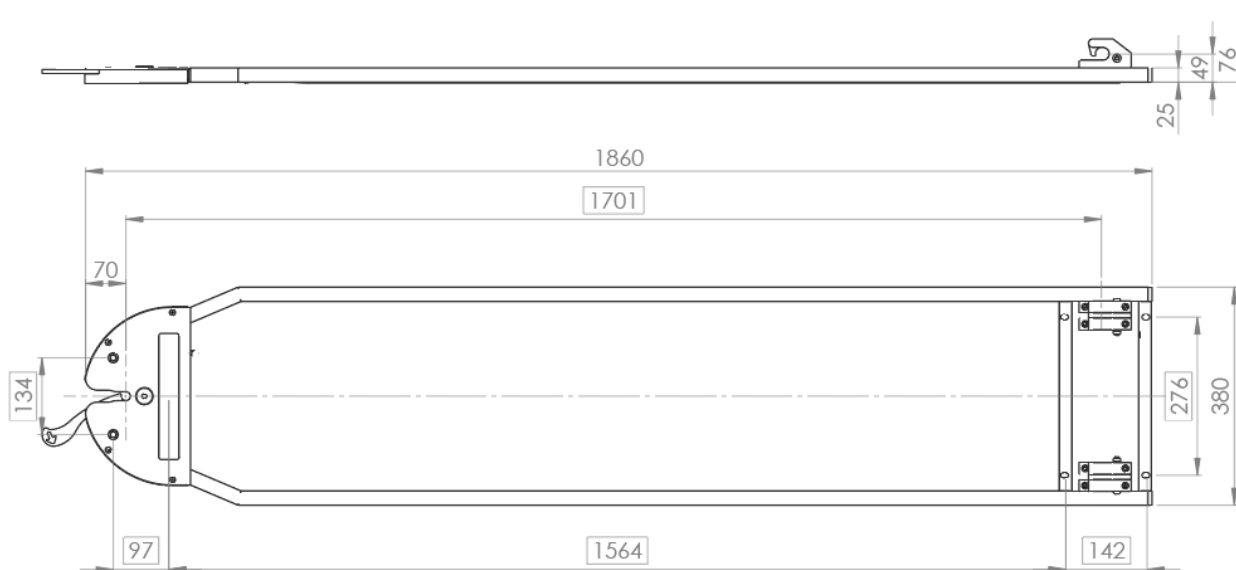
2. MANUAL DE INSTRUCTIUNI

2.1. Caracteristici tehnice

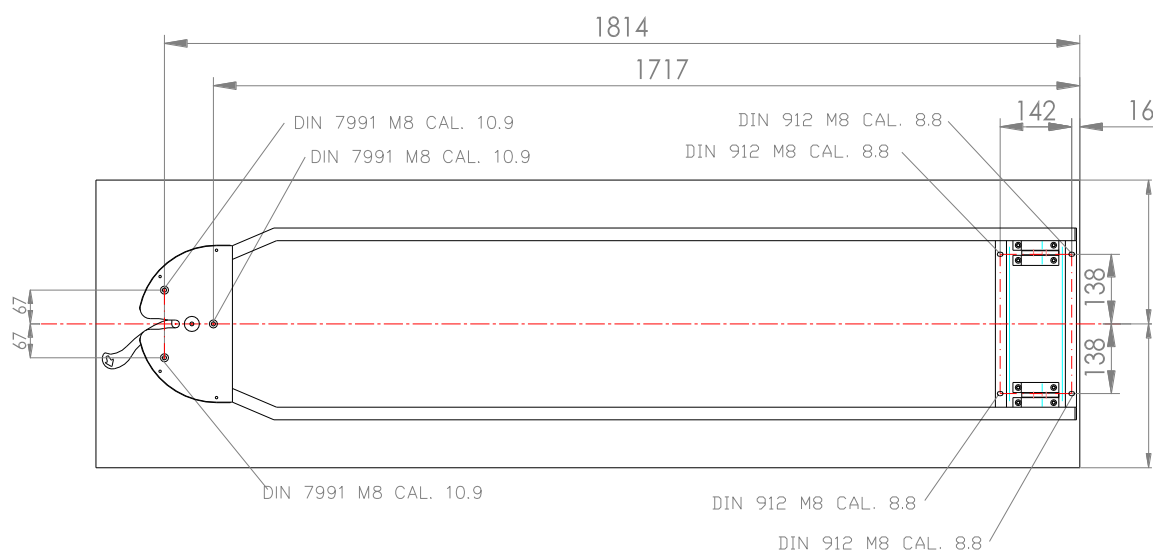
Sistemul de ancorare a sinei R-450N a fost proiectat pentru fixarea optima a modelelor de targi Kartsana din seria TG-880.

Greutatea sinei: 8,5 Kg.

Dimensiunea sinei (in mm.) conform diagramei de mai jos:



Pozitiile de gaurire si surburile de fixare pe ambulanta sunt urmatoarele:



2.2. Functionarea si utilizarea sinei

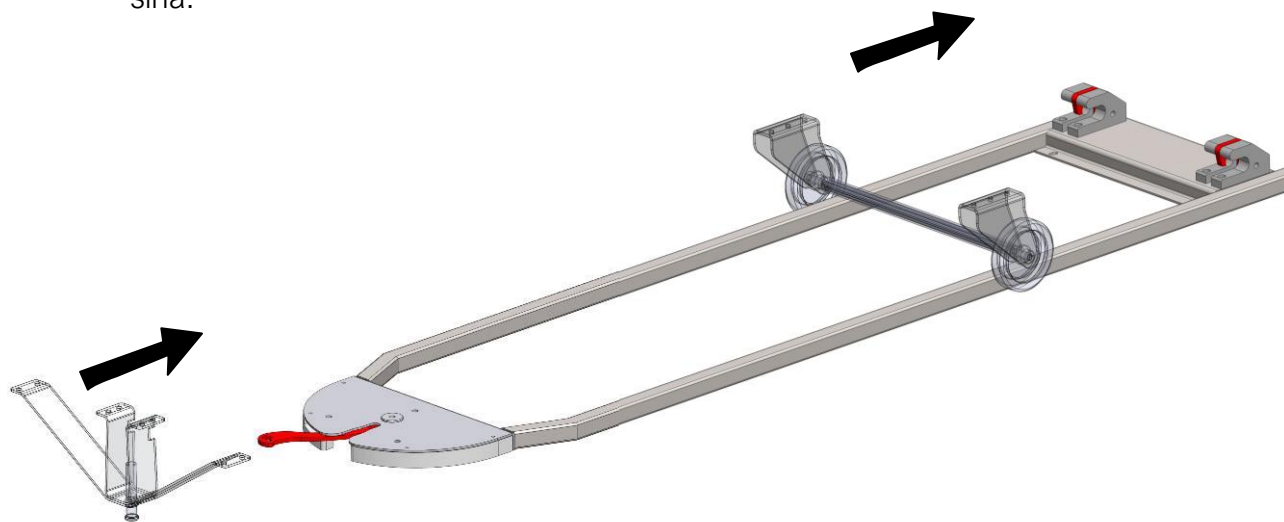
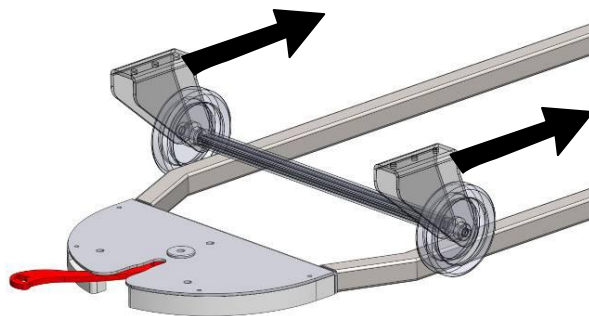


Pentru a preveni leziunile membrelor sau a altor parti ale corpului, asigurati-va ca acestea nu sunt in raza de actiune a componentelor in miscare ale sinei.

Note: Partea posterioara a sinei corespunde sectiunii unde este mecanismul de actionare.

2.2.1. Blocarea targii pe sina

- Pozitionati targa in dreptul sinei.
- Pozitionati rotile frontale pe baza sinei. Impingeti targa pe sina, asigurandu-va ca rotile frontale sunt in dreptul ghidajelor (vezi imaginea) pana cand rotile ajung sa culiseze de o parte si de alta a ghidajelor.
- Eliberati rotile frontale si impingeti targa pana cand rotile din spate ajung si ele la marginea platformei.
- Eliberati picioarele posterioare ale targii pentru a putea culisa intreaga targa pe sina.



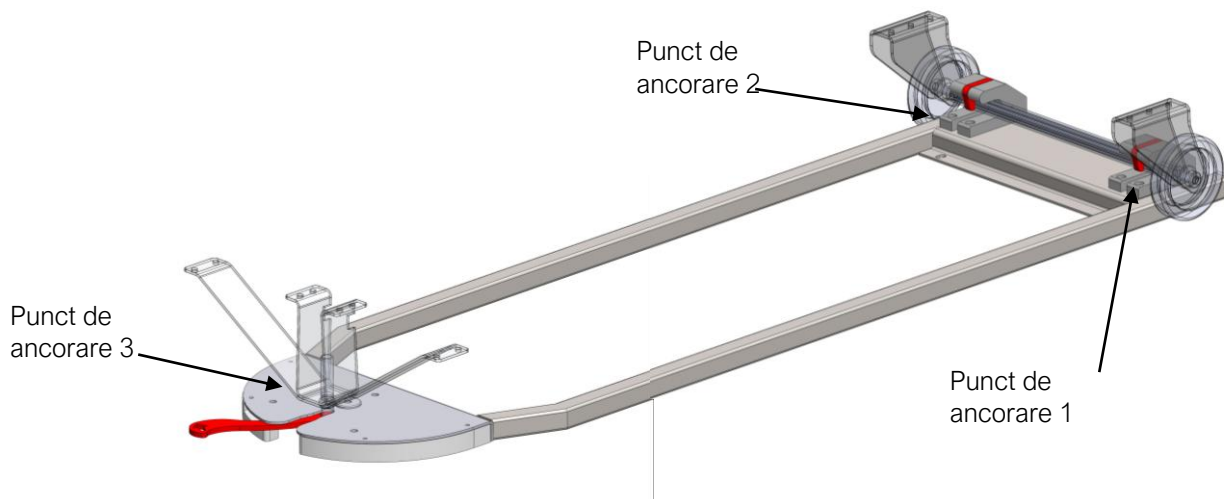


KARTSANA

Life-moving innovation

FUNCTIONARE SI UTILIZARE SINA INOX R450N

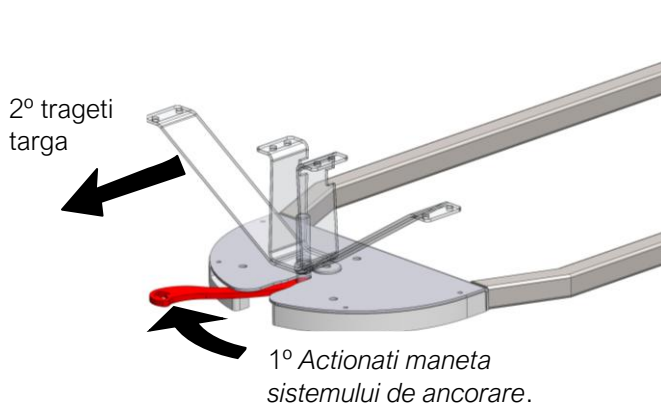
- Asigurati-va ca targa este fixata corespunzator pe sina in toate cele trei puncte de ancorare.



In timpul introducerii targii pe sina, la momentul in care eliberati picioarele targii, sustineti ferm targa pentru a preveni caderea.

2.2.2. Eliberarea targii de pe sina

- Actionati punctul de ancorare numarul 3, asa cum este aratat in diagrama de mai jos.



- Trageți targa in afara sinei.
- Eliberati picioarele posterioare ale targii inainte de trece de marginea platformei si procedati la fel cu picioarele frontale cand ajung la margine. Daca nu eliberati picioarele targii care ajung la margine, inainte de a extrage targa, picioarele vor ramane pliate, astfel existand riscul caderii targii.

3. DECONTAMINARE

Cand decontaminati targa, folositi produse care nu deterioreaza suprafata materialelor si stergeti apoi cu o laveta sau ceva similar. Daca suprafata ce trebuie decontaminata prevede si lubrifianti/vaseline, dupa decontaminare ungeti zonele respective cu substantele necesare, pentru a nu afecta actionarea normala a targii.

Toti dezinfectantii trebuie folositi in conformitate cu instructiunile producatorului.

Producatorul nu poate fi tras la raspundere pentru nici o anomalie sau deteriorare cauzata de folosirea unui produs care afecteaza suprafata materialelor.

Pentru a asigura igiena si conservarea corespunzatoare a componentelor produsului, producatorul recomanda ca acestea sa fie decontaminate dupa fiecare utilizare

4. INTRETINERE

Informatii de contact

Pentru orice solicitare sau consultare referitoare la utilizare, intretinere sau instalare a unui produs KARTSANA, va rugam contactati Serviciul de Relatii cu Clientii KARTSANA.

- o Telefon: +34 93 715 86 72
- o E-mail: info@kartsana.com
- o Narcís Monturiol, 34
08192 - Sant Quirze del Vallès
Barcelona (Spania)

Intretinere

Verificati si ungeti componentele necesare si zonele supuse frecarii, la fiecare doua luni.

Va fi de asemenea necesar sa verificati componentele ce au ca scop imobilizarea. Recomandam verificarea de service facuta de un specialist al companiei noastre la fiecare sase luni, pe timpul careia va fi efectuata o inspectie generala iar daca se constata ca o componenta este deteriorata sau uzata, va fi inlocuita.

Transport & Depozitare

Inainte de transportul dispozitivului, asigurati-va ca a fost ambalat adecvat si securizat corespunzator, pentru a evita deteriorarea pe timpul transportului.

Pastrati ambalajul original pentru un alt eventual transport ulterior. Orice deteriorare cauzata dispozitivului pe timpul transportului, nu este acoperita de garantie. Reparatii si inlocuirea oricarei componente se fac pe cheltuiala clientului.

Dispozitivul trebuie depozitat intr-un loc uscat.

Pe timpul depozitarii, nu amplasati obiecte grele pe partea superioara a produsului. Dispozitivul nu ar trebui folosit ca suport pentru alte obiecte.

Eliminare

Atunci cand produsul nu mai este functional, daca nu a fost contaminat de substante corozive sau agenti contagiosi, poate fi eliminat ca orice alt material pe baza metalica, respectand regulamentele locale privind acest lucru.

5. PIESE DE SCHIMB

Această secțiune se referă la catalogul pieselor de schimb. Pentru a vizualiza acest document, vă rugăm să scanați următorul cod qr.





KARTSANA

Life-moving innovation



KARTSANA

C/ Narcís Monturiol, 34
08192 Sant Quirze del Vallès
Barcelona (Spain)
TEL. +34 93 715-86-72
info@kartsana.com
www.kartsana.com

Serviciu tehnic
sat@kartsana.com

Va rugam sa contactati serviciul tehnic
pentru orice intrebare sau suspiciuni ati avea.

